



# PRÁVA OBĚTÍ TRESTNÉ ČINNOSTI

## POKUD SE STANETE OBĚTÍ TRESTNÉ ČINNOSTI, MÁTE NÁSLEDUJÍCÍ PRÁVA:

Musí s Vámi být jednáno uctivě, citlivě, nediskriminujícím a profesionálním způsobem s ohledem na Vaši specifickou situaci;

Jazyk jednání musí být jednoduchý a srozumitelný tak, abyste mu rozuměl/a a i Vám bylo rozuměno;

Právo získat veškeré informace o Vašem případě, jmenovitě o jakémkoli rozhodnutí o zastavení řízení či vyšetřování, o rozhodnutí neobžalovat pachatele, o místě a času konání soudního přelíčení, jednotlivé detaily obžaloby pachatele atp.;

Právo získat rozhodnutí o kompenzaci ze strany pachatele, pokud je to relevantní;

Právo na písemný doklad o podání Vašeho trestního oznámení, který bude obsahovat všechny základní informace týkající se daného trestného činu;

Trestní oznámení máte právo podat v jazyce, kterému rozumíte, nebo Vám musí být poskytnuta jazyková pomoc;

Právo nechat se doprovodit Vámi vybranou další osobou, pokud cítíte, že potřebujete v průběhu jednání pomoc pochopit a být chápán/a;

Právo být v rámci trestního šetření vyslechnut/a po podání trestního oznámení bez neodůvodněných odkladů;

Právo požádat o přezkoumání rozhodnutí o zastavení trestního řízení;

Právo na tlumočnicka během jakéhokoli výslechu nebo soudního stání a na překlad informací zásadních pro uplatňování Vašich práv, především pro veškerá rozhodnutí o ukončení trestního řízení;

Zdarma přístup k důvěrným službám obětem, a to před, v průběhu i během potřebné doby po skončení trestního řízení;

Právo být vyslechnut/a v průběhu trestního řízení a poskytnout důkazy;

Právo na kompenzaci utrpěných škod, které jsou přímým důsledkem Vaší aktivní účasti v trestním řízení v závislosti na Vaší roli v daném systému trestního soudnictví;

Právo na kontakt s profesionály vyškolenými a kvalifikovanými k nestrannému, uctivému a profesionálnímu jednání s oběťmi trestných činů;

Právo být vyslechnut/a pouze tolikrát a v takovém rozsahu, který je nezbytně nutný pro potřeby vyšetřování;

Právo být informován/a o svých právech, především o existujících možnostech podpory, o postupu při podání trestního oznámení, ochraně, o možnostech právního poradenství a právní ochrany, kompenzaci, proplacení nákladů atp.;

Právo na zhodnocení Vaší specifické potřeby ochrany a poskytnutí vhodné ochrany, pokud je to relevantní;

Právo na bezpečný přístup ke kvalifikovaným službám restorativní justice, které jsou podmíněny informovaným souhlasem k participaci z Vaší strany, uznáním základních skutečností trestného činu ze strany pachatele a dosažením dobrovolné dohody o důvěrnosti řízení restorativní;

Právo na ochranu soukromí včetně popisu osobních charakteristik a obrázků Vašich či členů Vaší rodiny;

Právo na vyhnutí se kontaktu s pachatelem v prostorách, kde probíhá trestní řízení, pokud v tomto trestním řízení takový kontakt není výslovně nutný;

Právo být informován/a, pokud osoba držaná ve vazbě, obžalovaná či odsouzená za trestný čin vůči Vám je propuštěna nebo uprchla z vazby, alespoň v případech, kdy se tímto ocitáte v reálném nebezpečí;

Právo na ochranu před sekundární a opakovanou viktimizací, před zastrahováním a odplatou, včetně hrozící emocionální a psychické újmy, a právo na ochranu své důstojnosti v průběhu výslechu a podávání svědectví;

Přístup k právní pomoci, pokud máte status strany v trestním řízení;

Právo na doprovod vašeho právního zástupce a osoby Vámi zvolené;

Právo nenechat se informovat o průběhu svého případu, pokud dané informace nejsou pro Vás stěžejní ve smyslu možnosti aktivně participovat na trestním řízení;

Právo na bezodkladný návrat zpětně získatelného majetku, který byl zabaven v průběhu trestního řízení, pokud není zapotřebí pro účely tohoto řízení;

Právo být podroben/a lékařskému vyšetření pouze tolikrát a v takovém rozsahu, který je nezbytně nutný pro potřeby vyšetřování.

## POKUD JSTE OBĚTÍ TRESTNÉHO ČINU V JINÉ ČLENSKÉ ZEMI EU, NEŽ V KTERÉ ŽIJETE.....

- Máte právo být vyslechnut/a ihned po podání trestního oznámení.
- Pokud jste neměl/a možnost podat trestní oznámení v členské zemi EU, kde byl trestný čin spáchán, můžete se obrátit na kompetentní orgány v zemi, kde žijete, a Vaše trestní oznámení bude předáno kompetentním úřadům v zemi, kde byl trestný čin spáchán.
- Orgány v zemi, kde byl trestný čin spáchán, by měly, pokud je to možné, pro výslechy osob žijících v jiném členském státě využívat videokonferenci a konferenčních telefonních hovorů.

 **infovictims**



With financial support from the  
Criminal Justice Programme  
of the European Union

**APAV**<sup>®</sup>  
  
associação portuguesa de  
Apoio à Vítima



Victim Support Europe

WEISSER RING